



Manuel d'utilisation du produit

Mode autonome DSX

Mode connecté au cloud DSXi

Comptes iNet®

Édition : 6

5 juin 2020

Référence : 17156005-2

INDUSTRIAL

SCIENTIFIC

Industrial Scientific Corporation.

Pittsburgh, PA, ÉTATS-UNIS

Shanghai, Chine

© 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020 Industrial Scientific Corporation

Tous droits réservés. Publié en 2020

Révision 5

Sommaire

Avertissements et mises en garde	1
Informations générales	3
Introduction	3
Fonctionnalités	3
Mode autonome DSX	3
Mode connecté au cloud DSXi	4
Comptes iNet	4
Compatibilités	5
Configuration du système et matériel	5
Homologations	5
Conseils d'entretien et d'utilisation	6
Formation	6
Démarrage	7
Liste de contrôle pour l'espace de travail	7
Déballage	7
Présentation du matériel	9
Avant	9
Arrière	9
Caractéristiques techniques	10
Spécifications physiques	10
Spécifications sur les performances	10
Installation	11
Introduction	11
Instruction d'installation	11
Utilisation	21
Orientation des appareils en station d'accueil	21
Instructions d'utilisation	22
Messages d'erreur	24
Garantie et limitation de responsabilité	27
Garantie	27
Limitation de responsabilité	27
Coordonnées	29

Avertissements et mises en garde

Le fait de ne pas réaliser certaines procédures ou de ne pas noter certaines conditions peut compromettre les performances de ce produit. Pour une sécurité maximum et des performances optimales, veuillez lire et suivre les procédures indiquées ci-dessous.

- ⚠ Utiliser uniquement dans un environnement d'air pur connu pour ne présenter aucun danger.
- ⚠ L'utilisation de ce produit dans des zones où il risque d'être soumis à d'importantes interférences électromagnétiques peut affecter la fiabilité du fonctionnement de l'appareil et doit être évitée. Les sources d'interférences électromagnétiques importantes peuvent être, sans s'y limiter :
 - Une utilisation près de champs de fréquence radio (FR) élevée (près d'antennes de transmission radio bidirectionnelle où les champs FR peuvent nettement dépasser 10 V/M, etc.).
 - Une alimentation secteur CA pouvant présenter des sautes de puissance, pointes ou surtensions excessives (en raison de gros moteurs CA avec de grosses charges pouvant induire des baisses de tension, etc.).
- ⚠ Utiliser uniquement à des altitudes inférieures à 2 000 m.
- ⚠ REMARQUE : Ce produit a été testé pour la conformité EMC et répond à toutes les exigences de cette norme de la directive EN 61326-1:2013 Electrical Equipment for Measurement, Control and Laboratory Use for Type 2 (Industrial) Apparatus (Équipement électrique pour la mesure, le contrôle et l'utilisation en laboratoire d'appareils de Type 2 [industriel]), ainsi qu'aux niveaux d'émissions spécifiés par les règles de la FCC section 15, Classe A, lorsqu'il est installé conformément aux spécifications présentées dans ce manuel. La conformité obligatoire avec ces normes aide à assurer le fonctionnement fiable et contrôlé de cet appareil, lorsqu'il est exposé à des niveaux typiques d'interférences électromagnétiques et d'assurer que cet appareil n'est pas la source d'émissions pouvant interférer avec tout autre équipement installé à proximité.
- ⚠ REMARQUE : Conformément à la directive 30 CFR 75.320(b), le produit teste l'insuffisance d'oxygène des détecteurs d'oxygène approuvés MSHA compatibles avec le produit pouvant détecter 19,5 % d'oxygène avec une précision de $\pm 0,5$ %.
- ⚠ REMARQUE : Conformément à la réglementation 30 CFR 22.7(d)(2)(i), la limite acceptable durant l'étalonnage et le test de déclenchement avec 2,5 % de méthane doit être de 10 % pour les instruments approuvés MSHA utilisant le gaz d'étalonnage certifié Industrial Scientific.
- ⚠ REMARQUE : Ce produit est équipé d'une pompe interne qui contrôle le flux de gaz fourni au système. Suite à l'existence de la pompe interne, un régulateur de débit à la demande doit être utilisé en conjonction avec ce produit.

 Par vent fort ou si le système de ventilation du site est puissant, les gaz d'étalonnage risquent d'être dilués lors de la remise à zéro, du test de déclenchement et de l'étalonnage

Avis : Le logiciel associé à ce produit contient des composants à source ouverte. Pour obtenir une licence et des informations connexes sur ces composants, [cliquez ici](#).

Informations générales

Introduction
Fonctionnalités
Compatibilités
Configuration du système et matériel
Homologations
Conseils d'entretien et d'utilisation
Formation

Introduction

La station d'accueil DSX™ (DSX™ Docking Station) peut être installée dans le cadre d'utilisation d'appareils de détection de gaz ou de plates-formes de programmes d'Industrial Scientific. À l'intérieur de ce manuel, on fera référence à la station d'accueil par type de commande ou par les références indiquées ci-dessous :

Type de commande	Référence
Mode autonome (Standalone Mode) DSX	Mode autonome (unité, commande, etc.)
Mode connecté au cloud DSXi (Cloud-connected Mode) (DSXi)	DSXi (unité, commande, etc.)
Mise à niveau DSX vers DSXi (DSXi)	DSXi (unité, commande, etc.)
Compte iNet® (matériel de remplacement ou supplémentaire)	Compte iNet (unité)

Fonctionnalités

Chaque type de commande de la station d'accueil DSX indiqué ci-dessus présente les fonctionnalités suivantes :

- La sélection de 3 ou 6 ports d'entrée de gaz
- La charge d'appareils compatibles
- La sélection de la langue sur l'afficheur : anglais, français, allemand, portugais (Brésil) ou espagnol
- La réalisation de tests de déclenchement et d'étalonnages à la demande (« forcés ») et automatisés

Chaque type de commande présente la fonctionnalité supplémentaire telle qu'elle est résumée ci-dessous.

Mode autonome DSX

Exécute automatiquement une tâche sur station d'accueil (test de déclenchement [paramètre par défaut] ou étalonnage).

Lorsque le périphérique USB de stockage de données (fourni) est connecté, les éléments suivants sont automatiquement téléchargés sur le périphérique quand un appareil est relié :

- les enregistrements des tests de déclenchement réalisés sur la station ;

- les enregistrements des étalonnages réalisés sur la station ;
- les enregistrements de données de l'appareil dans des journaux.

Les données téléchargées sont sauvegardées sur l'USB sous le format CSV (comma-separated values). Les fichiers de ce format peuvent être ouverts dans (ou peuvent être importés vers) une feuille de calcul.

Mode connecté au cloud DSXi

Exécute automatiquement toutes les tâches sur station programmées des appareils, y compris les tests de déclenchement, les étalonnages, les mises à jour de microprogrammes et les modifications de paramètres.

Les journaux de données, les tests de déclenchement et les étalonnages sur station de l'appareil sont automatiquement téléchargés vers iNet Control, la plateforme cloud de programme de détection de gaz.

L'accès à l'interface logicielle iNet Control vous permet de :

- consulter le résumé de votre programme de détection de gaz et identifier les problèmes spécifiques qui requièrent votre attention ;
- consulter les événements d'alarme, ou autres données, rapports et alertes de l'appareil ;
- administration basique des comptes, y compris la configuration des paramètres d'événement global (de flotte) et de ceux d'événements spéciaux ;
- outils organisationnels pour créer des groupes d'équipements et attribuer des paramètres à des groupes d'équipements ou des composants d'équipements ;
- configurer l'accès à iNet Control et les reçus automatiques des rapports et alertes ; réduire ou augmenter le niveau d'accès d'un utilisateur .

Le microprogramme de la station d'accueil et les données de compatibilité du cylindre iGas® sont mis à jour automatiquement.

Comptes iNet

Exécute automatiquement toutes les tâches sur station programmées des appareils, y compris les tests de déclenchement, les étalonnages, les mises à jour de microprogrammes et les modifications de paramètres.

Les journaux de données, les tests de déclenchement et les étalonnages sur station de l'appareil sont automatiquement téléchargés vers iNet Control, la plateforme cloud de programme de détection de gaz.

L'accès à l'interface logicielle iNet Control vous permet de :

- consulter le résumé de votre programme de détection de gaz et identifier les problèmes spécifiques qui requièrent votre attention ;
- consulter les événements d'alarme, ou autres données, rapports et alertes de l'appareil ;
- administration basique des comptes, y compris la configuration des paramètres d'événement global (de flotte [fleet]) et de ceux d'événements spéciaux ;
- outils organisationnels pour créer des groupes d'équipements et attribuer des paramètres à des groupes d'équipements ou des composants d'équipements ;
- configurer l'accès à iNet Control et les reçus automatiques des rapports et alertes ; ; réduire ou augmenter le niveau d'accès d'un utilisateur.

Le microprogramme de la station d'accueil et les données de compatibilité du cylindre iGas® sont mis à jour automatiquement.

Toutes les stations d'accueil iNet et tous les appareils sont loués et entretenus par Industrial Scientific. Lorsqu'un composant de l'équipement a besoin d'être entretenu, iNet Control avertit les administrateurs de compte, retire le composant en question et envoie un composant de remplacement.

Compatibilités

Chaque station d'accueil est compatible avec l'un des appareils d'Industrial Scientific suivants :

- GasBadge® Pro
- Détecteur multigaz MX6 iBrid®
- Détecteur monogaz Tango® TX1
- Détecteur multigaz Ventis® LS
- Détecteur multigaz Ventis® MX4
- Détecteur multigaz Ventis® Pro4
- Détecteur multigaz Ventis® Pro5
- SafeCore® Module (utilisé avec le détecteur de zone Radius® BZ1)

La station d'accueil est uniquement compatible avec les bouteilles iGas utilisées avec des régulateurs de débit à la demande et avec des ensembles de lecteur de carte et tube, tous fabriqués par Industrial Scientific. L'utilisation de régulateurs de débit à la demande équipés de pressostat iGas est recommandée pour les unités DSXi, et obligatoire pour ce qui est des comptes iNet.

Il est *obligatoire* d'utiliser l'ensemble adaptateur de tube (no de réf. 17156572) pour le SafeCore Module avec pompe. Les unités DSXi sont compatibles avec iNet pour stocker des données sur le cloud et pour y accéder. Les unités en mode autonome utilisent un périphérique de stockage USB pour le stockage et l'accès aux données, et peuvent s'utiliser avec des imprimantes compatibles avec PCL3.

Configuration du système et matériel

Mode autonome DSX

Il est recommandé d'utiliser un PC et un câble Ethernet lors de l'installation.

Mode connecté au cloud DSXi et comptes iNet

Vous devez être connecté au réseau pendant l'installation et le fonctionnement.

La connexion réseau doit pouvoir prendre en charge Ethernet 10/100, au moyen de Cat5 (ou supérieur) d'un câble Ethernet comprenant des connecteurs RJ45. Pour des câbles plus longs, de 14 à 110 m, veuillez utiliser un câble conducteur massif à paires torsadées et blindées Ethernet.

La station d'accueil n'assure pas la prise en charge native de la mise en réseau sans fil. Si une connexion sans fil est souhaitée, elle peut être établie par le biais de solutions matérielles tierces, telles que les ponts sans fil ou les routeurs à large bande mobiles branchés au port LAN de l'unité. L'utilisation d'une solution sans fil comme celle-ci n'affectera pas le fonctionnement de la station d'accueil.

Homologations

Les étiquettes apposées sur la station d'accueil indiquent que le produit est homologué pour utilisation.

Conseils d'entretien et d'utilisation

Utilisez les conseils suivants pour améliorer la sécurité des personnes ainsi que la protection de la station d'accueil et de l'environnement de travail.

L'appareil doit être réparé par le personnel qualifié. Contactez Industrial Scientific pour tout support technique, dépannage ou service de réparation.

L'appareil est équipé d'une source d'alimentation à tension fixe et ne fonctionne qu'à une seule tension (voir l'étiquette réglementaire apposée à l'extérieur de l'appareil pour sa tension en fonctionnement). Pour protéger l'appareil des augmentations ou chutes de puissance électrique soudaines et transitoires, utilisez un parasurtenseur, un onduleur ou un système d'alimentation sans coupure (UPS).

Pour réduire le risque d'électrocution ou d'incendie :

- Ne pas utiliser l'appareil durant un orage sans protection appropriée.
- Ne pas connecter ou déconnecter de câbles de l'appareil durant un orage.
- Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
- N'introduire aucun objet dans les ouvertures de l'appareil.

Pour éviter tout dommage potentiel de la carte système de l'unité, attendez 5 secondes après la mise hors tension de cette dernière avant le redémarrage. Pour éviter de court-circuiter l'unité lors de la *déconnexion* d'un câble réseau, débranchez tout d'abord le câble de l'unité, puis du connecteur réseau. Lors de la *connexion* d'un câble réseau, commencez par brancher le câble dans le connecteur réseau, puis l'autre extrémité du câble dans l'unité.

Assurez-vous que rien ne repose sur les câbles ou les tubes de l'unité, et que les tubes ne sont pas tordus. Assurez-vous que les câbles et les tubes ne sont pas situés à un endroit où quelqu'un risque de marcher/de trébucher dessus, de les détendre, de les déconnecter ou de les couper.

- Ne placez pas l'unité à proximité de matériaux inflammables.
- N'utilisez pas de vapeurs ou produits chimiques corrosifs à proximité de l'unité.
- Ne plongez pas le câble ou la prise d'alimentation dans l'eau.
- Ne faites pas tomber l'unité.

Avant de nettoyer l'unité, déconnectez l'alimentation de la source d'alimentation.

- Nettoyez l'unité avec un chiffon doux humidifié.
- Ne vaporisez pas d'eau directement sur l'unité.
- N'utilisez pas de nettoyeurs liquides ou en aérosol, qui peuvent contenir des substances inflammables.

Les bouteilles de gaz comprimé et leur contenu peuvent présenter des risques particuliers pour l'utilisateur. Utilisez dans un lieu bien aéré uniquement. Utilisez conformément aux consignes et avertissements indiqués sur la bouteille et dans les fiches techniques sur la sécurité (MSDS ou Material Safety Data Sheet) ou fiches de données de sécurité (SDS ou Safety Data Sheet).

Formation

Industrial Scientific propose plusieurs options de formation pour des cours en classe et en ligne autoguidés portant sur toute une gamme de sujets, notamment sur l'installation et le fonctionnement d'une station d'accueil. Pour plus d'informations, visitez la section *Formation* du site web Industrial Scientific, www.indsci.com.

Démarrage

Liste de contrôle pour l'espace de travail

Déballage

Présentation du matériel

Caractéristiques techniques

Liste de contrôle pour l'espace de travail

- ✓ Installez et utilisez la station d'accueil dans une zone reconnue comme ne présentant aucun danger.
- ✓ Choisissez un espace de travail suffisamment étendu pour pouvoir disposer l'unité et ses accessoires, et pourvu d'une source d'alimentation accessible.
- ✓ Pour les unités DSXi et comptes iNet, choisissez un espace de travail qui soit proche d'une connexion réseau ; les unités en mode autonome DSX devront être à proximité d'une connexion PC.
- ✓ Fixez autant de porte-bouteilles que nécessaire à l'emplacement de bureau ou mural souhaité.
- ✓ Respectez toutes les recommandations d'entretien et de fonctionnement lors de l'installation et du fonctionnement.

Déballage

Le colis contient les composants indiqués et montrés ci-dessous (tels qu'ils ont été commandés). Chaque article commandé doit être identifié pendant la procédure de déballage.

Après le déballage, si un ou plusieurs articles manquent ou semblent avoir été endommagés, contactez Industrial Scientific ou un distributeur local de produits Industrial Scientific.



Article (numéro de réf.)

DSX Docking Station

- GasBadge® Pro (18109331)
- MX6 iBrid® (18109329)
- SafeCore® Module (18109396)
- Tango® TX1 (18109330)
- Ventis® LS (18109328)
- Ventis® Pro4, Ventis® Pro5 et Ventis® MX4 (18109327 ; modèle à diffusion illustré ici)

Article (numéro de réf.)



Lecteur de carte iGas et ensemble de tube (18105684)



Coussinets en caoutchouc avec support adhésif et serre-câbles (17156905-1)



Alimentation (17136623)

Avec adaptateurs pour l'Australie, Europe (Europlug), Amérique du Nord, R-U et Irlande



Câble d'alimentation, dédié (en option ; utilisation avec une source d'alimentation à la place de l'adaptateur)

- Australie (17155001)
- Europe (Europlug) (17155003)
- Amérique du nord (17155000)
- R-U et Irlande (17155005)



Raccord air pur (installé en usine)



Périphérique USB de stockage (17157119 ; uniquement pour les commandes de mode autonome DSX)



Insert à diffusion (18109547 ; pour appareils Ventis Pro4, Ventis Pro5 et Ventis MX4 à diffusion uniquement)



Insert à aspiration (18109548 ; pour appareils Ventis Pro4, Ventis Pro5 et Ventis MX4 à aspiration uniquement)

Présentation du matériel

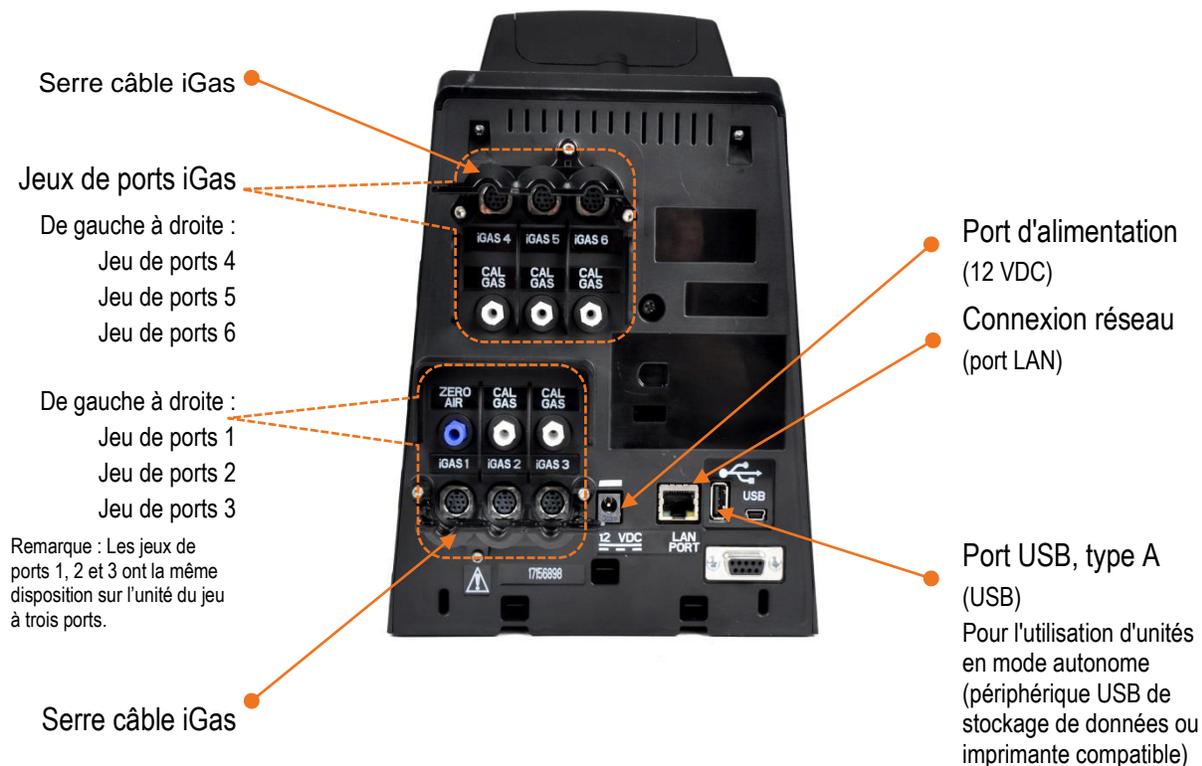
Avant

(illustration du modèle de diffusion Ventis MX4 et série Ventis Pro)



Arrière

Panneau arrière (unité à six ports, sur l'illustration)



Caractéristiques techniques

Spécifications physiques

Instruments pris en charge	GasBadge® Pro, MX6 iBrid®, SafeCore® Module, Tango® TX1, Ventis® LS ou Ventis® Pro4, Ventis® Pro5 et Ventis® MX4
Dimensions	GasBadge Pro, Tango TX1 : H : 22,66 cm (8,92 po) ; L : 18,1 cm (7,13 po) ; P : 30,22 cm (11,9 po) Ventis Pro4, Ventis Pro5, Ventis MX4 À aspiration : H : 27,94 cm (11 po) ; L : 17,78 cm (7 po) ; P : 30,48 cm (12 po) À diffusion : H : 25,4 cm (10 po) ; L : 17,78 cm (7 po) ; P : 30,48 cm (12 po) Ventis LS : H : 24,97 cm (9,83 po) ; L : 18,1 cm (7,13 po) ; P : 30,22 cm (11,9 po) MX6 iBrid : H : 25,3 (9,96 po) ; L : 18,1 cm (7,13 po) ; P : 30,22 cm (11,9 po) SafeCore Module: H : 27,3 cm (10,75") ; L : 18,1 cm (7,13 po) ; P : 32,12 cm (12,65 po)
Ports d'entrée d'air pur et de gaz	Configuration à 3 ports : deux pour gaz et un pour air pur Configuration à 6 ports : cinq pour gaz et un pour air pur
Débit de la pompe	1,2 SCFH (500 ml/min)
Communication	Prise en charge Ethernet 10/100 avec câble Ethernet Cat5 (ou supérieur) avec connecteurs RJ45 (pour les câbles longs, de 14 à 110 m, utilisez un câble conducteur Ethernet massif à paires torsadées et blindées). Port USB pour périphérique de stockage de données ou imprimante (uniquement pour utilisation d'unités en mode autonome).
Afficheur	LCD matrice à points 128 x 64 Options de langues : anglais, français, allemand, portugais (Brésil) ou espagnol

Spécifications sur les performances

Plage de températures de fonctionnement	0–50 °C
Gamme d'humidités de fonctionnement	Humidité relative (HR) de 0 à 80 % jusqu'à 30 °C, décroissant linéairement à une humidité relative de 50 % à 50 °C
Courants nominaux externes	Tension d'alimentation : 100-240 Vca/12 VDC Plage de fréquences : 50 à 60 Hz Courant nominal : 5 A

Installation

Introduction
Instruction d'installation

Introduction

En fonction du type de votre commande, veuillez effectuer les étapes des instructions présentées ci-dessous. Il est important de réaliser ces tâches dans l'ordre indiqué.

Type de commande	Effectuez ces étapes*
Mode autonome DSX	2 à 20
Mode connecté au cloud DSXi	1A et 2 à 18
Mise à niveau DSX vers DSXi	1B et 2 à 18
Compte iNet (matériel de remplacement ou supplémentaire)	2 à 18

*Si la station d'accueil n'est dédiée que pour servir les unités Ventis MX4 et de la série Ventis Pro, exécutez aussi l'étape 21.

Lorsque l'installation est terminée, votre station d'accueil ressemblera à l'illustration affichée ici. Il se peut que votre station d'accueil soit différente de l'illustration : cela dépendra du nombre et du type de bouteilles reliées, ainsi que du mode de connexion de l'unité (connexion réseau ou connexion PC). Si vous avez des questions lors de l'installation, contactez Industrial Scientific.



Instruction d'installation

Étape Tâche

1 Activation

Pour activer une unité DSXi connectée au Cloud or une unité DSX-to-DSXi mise à jour :

- Visitez www.indsci.com/mydsx
- Suivez les invites à l'écran pour activer votre station d'accueil DSX et demander l'accès à votre compte iNet Control.

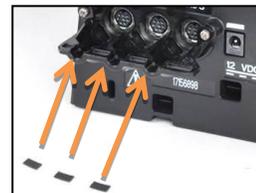
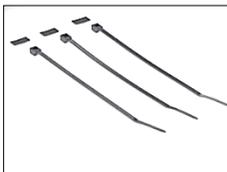
Remarque : Le numéro de série de la station d'accueil (S/N) est requis pour l'activation. Le S/N est imprimé sur un autocollant situé à l'arrière de l'unité (S/N s'affiche également à l'écran lorsque l'unité s'allume).

- Pour installer des *unités supplémentaires*, connectez-vous sur iNet Control. Cliquez sur l'onglet « Flotte » : depuis le menu déroulant, sélectionnez « Activer une station d'accueil » et suivez les instructions inscrites à l'écran.

Les étapes d'installation qu'il reste à effectuer sont détaillées ci-dessous. Les étapes qui concernent l'arrière de la station d'accueil (étapes 2 à 15) peuvent être considérées comme faisant partie de l'installation complète de la station d'accueil à la page 19.

2 Installation des serre-câbles iGas

La station d'accueil est livrée avec trois coussinets en caoutchouc avec support adhésif et trois serre-câbles. Ils permettent de bloquer en place les câbles de l'unité iGas quand ils sont connectés à la station d'accueil.



Collez les coussinets en caoutchouc avec support adhésif dans les renforcements sous les serre-câbles.

3 Connexion réseau pour unités DSXi et comptes iNet Connexion PC pour unités en mode autonome

Pour les unités DSXi et les comptes iNet, vous devrez établir une connexion réseau lors des phases d'installation et de fonctionnement.

Pour les unités en mode autonome, il est conseillé de se munir d'une connexion PC lors de l'installation. Vous pourrez accéder aux paramètres de l'unité et les ajuster via le configurateur DSX, outil intégré et facile à utiliser. Par exemple, vous pourrez modifier les paramètres de date et d'heure de l'unité pour que ceux-ci correspondent à votre fuseau horaire, et ainsi obtenir l'horodatage précis des enregistrements d'étalonnage et de tests de déclenchement. Une fois que l'installation est terminée, les unités en mode autonome peuvent être déconnectées de l'ordinateur.

—

Branchez le câble au réseau (ou PC pour les commandes de mode autonome).



Connectez l'autre extrémité du câble au port LAN de la station d'accueil.

4-8 Démarrage

Une source d'alimentation et des adaptateurs de prise sont fournis avec la station d'accueil. Vous pouvez aussi commander un câble d'alimentation spécifique qui pourra être utilisé à la place de l'adaptateur. C'est une solution adaptée si vous utilisez des multiprises étroites. Quelle que soit l'option que vous choisissiez, des instructions adaptées vous seront fournies.



4. Connectez l'alimentation au port 12 VDC de la station d'accueil.



5. Retirez le couvercle de l'autre extrémité du câble d'alimentation : appuyez sur la languette et faites glisser le couvercle dans la direction indiquée. Rangez le couvercle en cas d'utilisations futures.



6. De la même façon, remplacez le couvercle par l'adaptateur qui convient à votre prise (ci-dessus à gauche). Si un câble d'alimentation dédié a été commandé, utilisez-le à la place de l'adaptateur (ci-dessus à droite).

La station d'accueil ne possède pas d'interrupteur. L'unité s'allume et s'éteint au niveau de la source d'alimentation.



7. Branchez le câble d'alimentation à une prise compatible.

Une série de messages de démarrage apparaissent sur l'afficheur de la station d'accueil pour indiquer que l'unité est alimentée.

Les voyants DEL s'allument pour vérifier le fonctionnement et un signal sonore est émis.

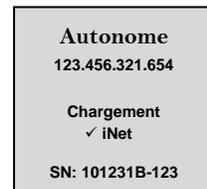
Remarque : Si l'appareil ne se met pas sous tension, vérifiez les connexions à l'arrière de l'appareil, à l'alimentation et à la source d'alimentation.



8. Vérifiez le panneau d'affichage de la station d'accueil.

Lorsque le démarrage est réussi, la DEL verte s'allume et l'écran intitulé « ready screen » devrait afficher le texte suivant :

- Pour les unités en mode autonome, « Autonome » (ci-dessus à droite).
- Pour les unités DSXi et les comptes iNet, « Docking Station » (Station d'accueil) et « ✓ iNet » (ci-dessus à gauche). *Remarque* : Si ces messages mettent plus de 15 minutes à s'afficher, cela signifie que l'unité n'est pas connectée au cloud. Pour les utilisateurs de DSXi, il est recommandé de vérifier à nouveau les opérations effectuées dans l'étape 1 « Activation ». Pour les comptes iNet, contactez Industrial Scientific.

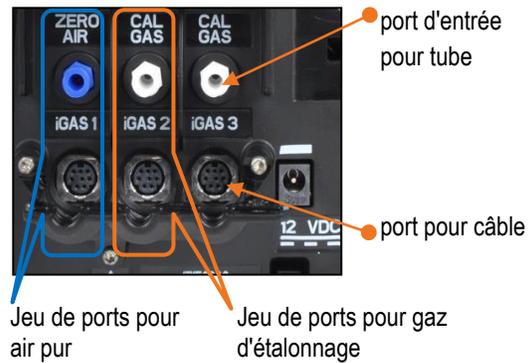


Jeux de ports iGas

Chaque station d'accueil présente trois (voir illustration) ou six jeux de ports.

Un jeu de ports comprend deux composants alignés verticalement, un *port de câble* numéroté (avec l'étiquette iGAS X, où X=1, 2, 3, 4, 5, ou 6) et un *port d'entrée* correspondant pour le tube.

- Utilisez le jeu de ports iGAS 1 pour l'air *uniquement*. Son port d'entrée porte l'étiquette ZERO AIR et est de couleur *bleue*.
- Utilisez les jeux de ports iGAS 2 à 6 pour les gaz d'étalonnage. Chaque port d'entrée d'un jeu porte l'étiquette CAL GAS et est de couleur *blanche*.



Jeu de ports pour air pur

Jeu de ports pour gaz d'étalonnage

Agrandissement des jeux de ports 1, 2 et 3.

9 Raccord pour air pur

Le raccord pour air pur est installé en usine et est connecté à la prise bleue étiquetée ZERO AIR (voir illustration ici). Le port pour câble iGAS 1 correspondant *n'est pas* utilisé avec le raccord pour air pur.

Si votre application *utilise* un raccord pour air pur, allez à l'étape 10.

Si votre application *n'utilise pas* de raccord pour air pur et requiert une bouteille d'air pur, retirez le raccord pour air pur : faites tourner son connecteur pivotant blanc dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



10-18 Connexions des bouteilles iGas

La station d'accueil n'est compatible qu'avec les bouteilles iGas qui sont équipées de régulateurs de débit à la demande. Chaque bouteille compatible est connectée à la station d'accueil via un ensemble iGas lecteur de carte et tube (ensemble, montré à droite).

Chaque bouteille est connectée à son jeu de ports de la même manière, qu'elle contienne du gaz d'étalonnage ou de l'air pur.

- Les connexions pour une bouteille de gaz d'étalonnage sont montrées et décrites ci-dessous avec le jeu de ports iGAS 2-CAL GAS.
- Si vous connectez une bouteille d'air pur, veuillez suivre les instructions ci-dessous, *toutefois* vous devez utiliser le jeu de ports iGAS 1-ZERO AIR.

Suivant les besoins du site, chaque jeu de ports pour gaz d'étalonnage peut être connecté pour être utilisé ou peut rester déconnecté quand vous n'en avez pas besoin. Le jeu de ports

Tube et câble (se connectent à la station d'accueil)



Lecteur de carte (se connecte à la carte de la bouteille)

Ensemble tube et lecteur de carte iGas

pour l'air devrait toujours être équipé d'un raccord pour air pur ou être connecté à une bouteille d'air pur.

Remarque : La station d'accueil sera en mesure de reconnaître toute bouteille incompatible au moment de la connexion, et d'afficher un message d'erreur sur l'afficheur. Une unité en mode autonome reconnaîtra les bouteilles compatibles listées dans sa mémoire, qui peut être mise à jour en contactant Industrial Scientific.



10. Connectez le bon régulateur de débit à la bouteille. Tournez la bouteille dans le sens des aiguilles d'une montre pour resserrer.



11. Insérez la carte iGas qui est attachée à la bouteille, dans le lecteur de carte de l'ensemble.



12. Rattachez l'extrémité ouverte du tube de l'ensemble au mamelon du régulateur.



13. Si le régulateur est équipé d'un pressostat (recommandé pour les unités DSXi et obligatoire pour les comptes iNet), branchez l'attache dans l'encoche située sur le côté du lecteur de carte.



14. Branchez le câble du connecteur (flèche vers le haut) au port de câble iGAS 2.



15. Au-dessous du support de fixation, insérez l'extrémité étroite du serre-câble à travers le trou à droite du câble que vous attachez. Glissez le serre-câble par-dessus le câble, puis poussez-le vers le bas à travers le trou à gauche du câble. Guidez l'extrémité à travers la tête du serre-câble



16. Tirez sur le serre-câble pour bloquer le câble en place.



17. Coupez tout excédent.



18. Reliez le connecteur pivotant blanc du tube au port CAL GAS situé directement au-dessus du port câble iGAS 2. Faites-le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour le resserrer.

Important!: NE PAS « interconnecter » les tubes et câbles d'un ensemble à deux ensembles de ports différents ! La station d'accueil *ne sera pas* en mesure de reconnaître cela ; le test de déclenchement et les étalonnages échoueront.

Exécutez à nouveau les étapes de 10 à 18 pour connecter des bouteilles d'étalonnage supplémentaires via les jeux de ports iGAS 3, 4, 5 ou 6.

19 Paramètres pour les unités DSX-i et en mode autonome **UNIQUEMENT**

Autonome
123.456.321.654

Chargement
✓ iNet

SN: 101231B-123

19.1 Trouvez l'adresse IP de l'unité affichée à l'écran « ready » (123.456.321.654, voir illustration).

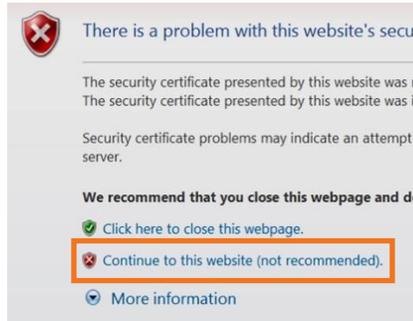
Ouvrez un navigateur Web et entrez https:// suivi de l'adresse IP de l'unité, puis appuyez Entrée.

19.4 Cliquez sur l'onglet « Autonome » du configurateur.

Réglez la date et l'heure (format 24 heures). Cliquez sur « Régler l'horloge ».

Précisez la tâche sur station (test de déclenchement, étalonnage, ou aucune).

Activez la fonctionnalité « Télécharger le registre de données » en cochant la case (recommandé). Cela permet le téléchargement automatique des données d'un appareil relié à un périphérique USB de stockage de données connecté. Supprimez la coche de la case en cliquant dessus pour désactiver cette fonctionnalité (non recommandé). Cliquez sur « Sauvegarder ».

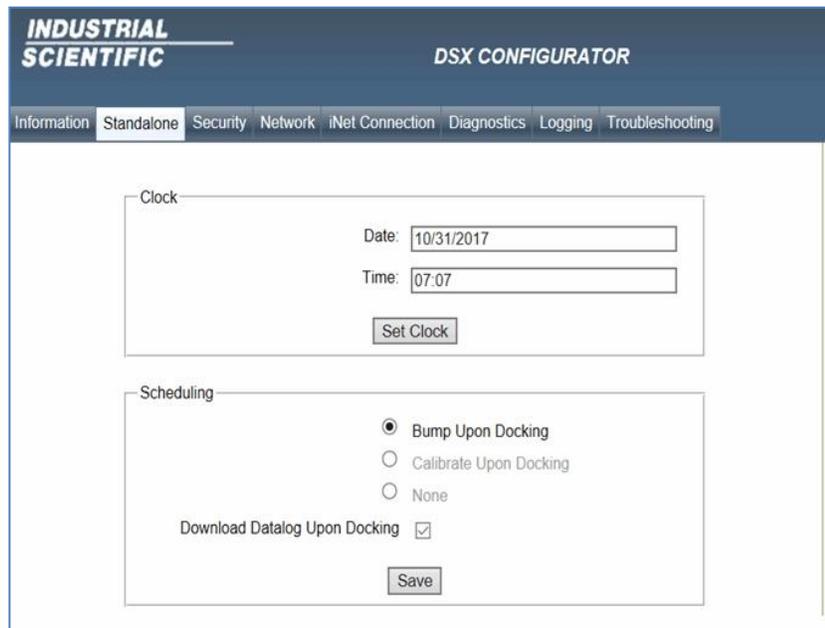


19.2 Choisissez l'option qui permet de continuer dans la fenêtre d'avertissement de sécurité. Ce site Web de périphérique utilise un certificat signé par Industrial Scientific. *Remarque:* cette option peut ne pas être recommandée.



19.3 Dans la boîte de dialogue de sécurité, pour le nom d'utilisateur saisissez DSX, pour le mot de passe saisissez le S/N de l'unité (respectez la casse). Cliquez sur OK. Vous serez invité(e) à modifier le mot de passe avant de continuer.

Le configurateur DSX s'ouvre.



19.5 Cliquez sur l'onglet « Information » du configurateur.

À partir du menu déroulant « Langue », sélectionnez la langue souhaitée pour l'afficheur de la station d'accueil.

La fonctionnalité « Alarme sonore » est activée par une coche et déclenche l'alarme de la station d'accueil quand un appareil est relié. Pour désactiver cette fonctionnalité, cliquez sur la case pour supprimer la coche et ainsi éteindre l'alarme intégrée à la station.

Lorsque l'option « Menu verrouillé » est activée par une coche, la station d'accueil *ne peut pas* être utilisée pour exécuter des tâches à la demande.

Cliquez sur « Sauvegarder & redémarrer ».

INDUSTRIAL SCIENTIFIC DSX CONFIGURATOR - SERVICE MODE

Information Security Network iNet Connection Diagnostics Logging Troubleshooting

Serial Number: 14062DM-004

Internal Reservoir:

Instrument Type: MX6

Gas Ports: 6

Part Number: 1810-9329

Setup Tech: JMP

Setup Date: 7/1/2014

Firmware Version: 6.0.0.4

Language: English

Menu Locked:

Audible Alarm:

Save & Reboot

19.6 Une fois le redémarrage de la station d'accueil effectué, vous pouvez la déconnecter de l'ordinateur pour un fonctionnement en mode autonome.

20 Enregistrements et données pour les unités en mode autonome **UNIQUEMENT**

Pour les unités en mode autonome, Industrial Scientific vous conseille fortement de connecter le périphérique USB de stockage de données au port USB (type A) de la station d'accueil. D'après l'illustration, le port USB est situé à l'arrière de l'unité à côté du port LAN.



Une fois connecté, les fichiers suivants sont téléchargés automatiquement sur le périphérique quand un appareil est relié : les journaux de données de l'appareil et les enregistrements de tests de déclenchement et d'étalonnages réalisés sur la station d'accueil.

Cette étape est importante parce que *ni les enregistrements, ni les données ne s'enregistrent sur la station d'accueil même.*

Comme on l'a indiqué plus tôt, les données et les enregistrements sont sauvegardés sur le périphérique USB sous le format de fichier CSV, qui peut être ouvert dans (ou importé vers) une feuille de calcul.

Remarques :

Une fois que les données sont téléchargées sur le périphérique USB, elles seront effacées de l'appareil par la station d'accueil.

Une imprimante compatible peut être connectée à la place du périphérique USB de stockage de données ; cependant, seuls les enregistrements d'étalonnage et de test de déclenchement seront envoyés vers l'imprimante. Cela ne sera pas le cas pour les journaux de données de l'appareil.

On ne peut pas connecter le périphérique USB et l'imprimante en même temps à la station. Ils doivent être connectés *séparément*.

21 Installation de l'insert de berceau Ventis



À aspiration



À diffusion

Les inserts de berceau Ventis sont destinés aux stations d'accueil propre aux appareils de la série Ventis Pro et Ventis MX4. Les appareils munis d'une pompe utilisent l'insert à aspiration ; les appareils sans pompe utilisent l'insert à diffusion. La dépose et l'installation sont identiques pour les deux types d'insert.



Desserrer les vis captives supérieures* et soulever l'insert pour le sortir de l'ouverture.



Positionner l'onglet inférieur de l'insert de recharge dans la découpe de l'ouverture et le mettre fermement en place.

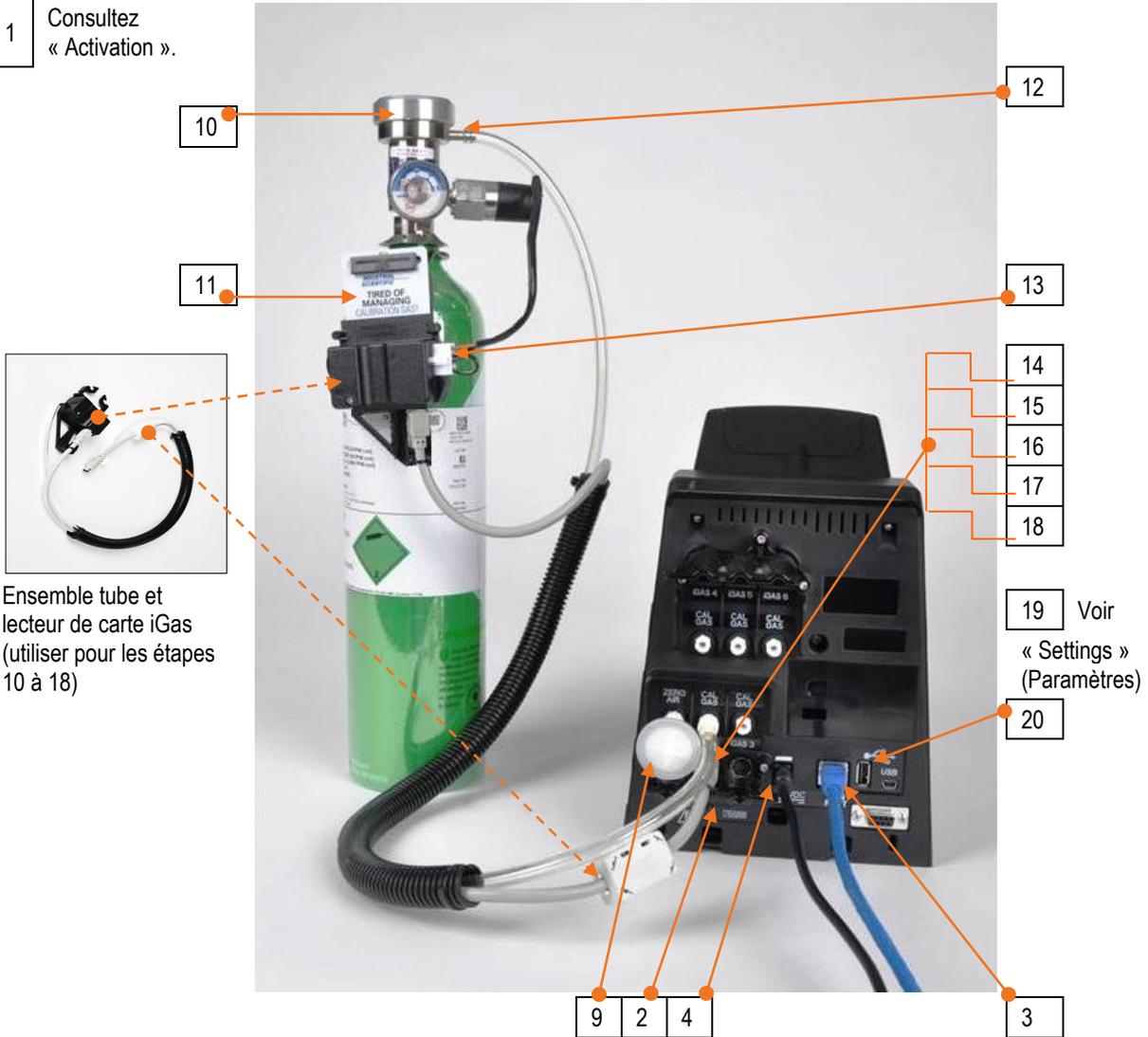


Serrer les vis captives supérieures* en appuyant pour comprimer le ressort tout en les tournant dans le sens horaire.

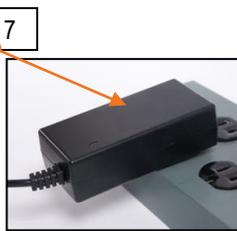
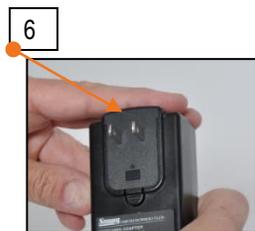
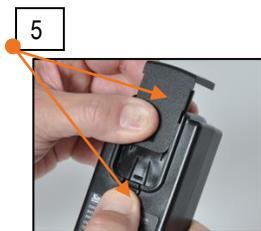
*Un tournevis cruciforme est nécessaire.

Installation : Étapes 2 à 20

1 Consultez « Activation ».



Ensemble tube et lecteur de carte iGas (utiliser pour les étapes 10 à 18)



Autonome
123.456.321.654
Chargement
✓ iNet
SN: 101231B-123

Bouteille iGas avec régulateur de débit à la demande équipée d'un pressostat
L'ensemble lecteur de carte-tube connecte la bouteille au jeu de ports iGAS 2-CAL GAS (aussi illustré : filtre air pur, câble d'alimentation et câble Ethernet)

Utilisation

Orientation des appareils en station d'accueil

Instructions d'utilisation

Messages d'erreur

Garantie

Orientation des appareils en station d'accueil

Tous les appareils ne sont pas placés de la même façon dans la station d'accueil. La figure 5.1 ci-dessous illustre l'orientation dans la station d'accueil selon le type d'appareil. Il convient de noter que certains appareils sont placés avec la face avant vers le haut tandis que d'autres le sont avec la face avant vers le bas. Le SafeCore® Module pour le détecteur de zone Radius® BZ1 est placé en station d'accueil par le biais d'un connecteur de module.

Face avant vers le haut

MX6 iBrid®



À aspiration



À diffusion

GasBadge® Pro



Ventis® LS



Face avant vers le bas

Ventis® Pro4, Ventis® Pro5, Ventis® MX4



À aspiration



À diffusion

Tango® TX1



—

Connecteur de module

SafeCore® Module (Radius® BZ1)



À aspiration



À diffusion

Figure 5.1 Orientation des appareils en station d'accueil

Instructions d'utilisation

La DEL verte indique que la station d'accueil peut être utilisée. Si la DEL rouge ou jaune s'allume, vérifiez qu'un message s'affiche à l'écran de la station. En général, la couleur jaune signifie que la station d'accueil est en train d'exécuter des tâches, telles que « mise à jour des paramètres de l'instrument ». La couleur rouge indique une erreur qui sera affichée à l'écran de la station. Les messages d'erreur seront traités plus loin dans ce chapitre.

Utilisation sur station

Les unités DSXi et comptes iNet exécuteront automatiquement toutes les tâches et les mises à jour programmées pour tout appareil compatible dans le compte.

Les unités en mode autonome exécutent automatiquement la tâche sur station définie dans le « Chapitre 4, étape 19.4 ». Si un périphérique USB de stockage de données ou une imprimante a été connecté, les enregistrements ou les données seront envoyé(e)s vers le périphérique comme décrit dans le « Chapitre 4, étape 20 ».



Reliez un appareil compatible (diffusion série Ventis Pro illustré ici).

Soulevez le capot et placez l'appareil dans le berceau avec la face avant vers le bas en introduisant d'abord la partie inférieure ; abaissez le capot. Ce dernier utilise la tension d'un ressort pour maintenir l'appareil en place.

⚠ Attention : Points de pincement – Maintenir les doigts et les mains à l'écart de la charnière à ressort.

La station d'accueil extraira la quantité de gaz (ou d'air) nécessaire de la/des bouteille(s) appropriée(s), selon la configuration de la cellule de l'appareil installé.

Utilisation à la demande

Lorsqu'un instrument est raccordé, les icônes  (test fonctionnel) et  (étalonnage) s'affichent à l'écran au-dessus des boutons fléchés gauche et droit, indiquant la disponibilité du test fonctionnel et de l'étalonnage à un bouton.

Vous pouvez effectuer un test fonctionnel ou un étalonnage à un bouton lorsque la station d'accueil se trouve dans ces états.

- Instruments Prêt
- Échec du test fonctionnel
- Échec de l'étalonnage



Pour effectuer un test fonctionnel à un bouton à la demande, appuyez sur le bouton fléché gauche (<). Pour effectuer un étalonnage à un bouton à la demande, appuyez sur le bouton fléché droit (>). La station d'accueil vous demandera de confirmer l'événement et lancera l'opération de gaz respective après confirmation.

Vous pouvez également lancer un test fonctionnel ou un étalonnage à la demande en suivant les étapes suivantes.

1. Appuyez sur le bouton Entrée () pour afficher le menu principal (illustré à droite).
2. Utilisez l'un des boutons fléchés (< ou >) pour mettre en surbrillance Instrument, puis appuyez sur le bouton Entrée pour afficher le menu de l'instrument.
3. Utilisez l'un des boutons fléchés pour mettre en surbrillance la procédure souhaitée dans le menu de l'instrument (illustré à droite).
4. Appuyez sur le bouton Entrée pour lancer la procédure en surbrillance.
5. Suivez les invites à l'écran pour terminer la procédure sélectionnée.

Instrument Station d'accueil iNet

Test fonctionnement Étalonner Télécharger données Information Précédent

Après un échec du test fonctionnel, si une procédure d'étalonnage à la demande est lancée et terminée avec succès, la station d'accueil effectuera automatiquement un test fonctionnel sur l'instrument. De même, la station d'accueil effectuera automatiquement une procédure d'étalonnage sur un instrument lorsqu'une procédure d'étalonnage échoue et qu'un test fonctionnel à la demande est lancé et terminé avec succès.

Remarques : L'option « Information » du menu de l'appareil affichera le type d'appareil, la version du microprogramme et le numéro de série. Pour les unités en mode autonome, l'option « Télécharger le journal de données » n'apparaît sur le menu de l'appareil que si un périphérique USB est connecté.

Des menus « Docking Station » (station d'accueil) et iNet sont accessibles depuis le menu principal, comme pour le menu de l'appareil. Ils présentent les options suivantes :

Options de menu « Docking Station » (station d'accueil)

- Diagnose* (diagnostic) : à utiliser pour commencer des diagnostics de la station d'accueil.
- Information : affiche les informations de base de la station d'accueil comme le numéro de série.
- Bouteilles : affiche les informations des bouteilles qui sont connectées à la station d'accueil.
- Forcer essai gas : visible uniquement lorsqu'une bouteille non-iGas est affectée et est vide.
- Dépannage : à utiliser lorsqu'un représentant Industrial Scientific vous demande de le faire.

Options du menu iNet*

- Actualiser : rafraîchit les paramètres iNet de la station d'accueil entre les mises à jour automatiques des paramètres.

- Compte : affiche le numéro de compte de la station d'accueil pour une unité connectée au cloud. Si l'unité n'est pas associée à un compte, le message « Non activé » s'affichera. *Remarque* : Les unités en mode autonome peuvent afficher un numéro de compte attribué pour une utilisation par les représentants Industrial Scientific.

*Non disponible pour les unités en mode autonome.

Messages d'erreur

Le voyant DEL rouge de la station indique une des conditions générales suivantes :

- il y a une erreur au niveau de la station d'accueil ;
- la station d'accueil ne peut pas communiquer avec les bouteilles de gaz, Internet ou iNet ;
- une certaine défaillance est intervenue au niveau de l'appareil.

Lisez le message affiché sur l'écran de la station d'accueil et consultez le tableau 5.1 pour avoir des informations sur les causes possibles, le statut et les actions recommandées.

Tableau 5.1. Comprendre les messages d'erreur

Message	Causes possibles ou statut	Actions recommandées
<p>Échec test fonctionnel (H2S, CO) Vérifier le branchement de gaz</p> <p>Les icônes  et  s'affichent à l'écran.</p>	<p>Le test de déclenchement a échoué à cause d'un ou de plusieurs capteurs installés. Le message à l'écran indique les capteurs en mode échec et recommande la vérification des branchements de gaz. (H2S et CO illustrés).</p>	<p>Vérifiez les branchements de gaz. Si le type de capteur requiert la réalisation d'un test de déclenchement manuel, déconnectez l'appareil avant d'exécuter le test sur le capteur ; sinon, utilisez la station d'accueil pour réaliser un test de déclenchement à la demande.</p>
<p>Test fonctionnel arrêté (vérifier les tubulures de pompe)</p>	<p>Faible débit de gaz détecté ; le test fonctionnel est arrêté jusqu'au rétablissement d'un débit correct.</p>	<p>Vérifiez toutes les tubulures externes, la bouteille de gaz et le détendeur. Réalisez un test fonctionnel à la demande une fois le débit rétabli.</p>
<p>Échec d'étalonnage (H2S)</p> <p>L'icône  s'affiche à l'écran.</p>	<p>L'étalonnage a échoué à cause d'un ou de plusieurs capteurs installés. Le message à l'écran indique les capteurs en mode échec. (H2S illustré)</p>	<p>Si le type de capteur requiert la réalisation d'un étalonnage manuel, déconnectez l'appareil, puis étalonnez le capteur ; sinon, utilisez la station d'accueil pour réaliser un étalonnage à la demande.</p> <p>Remplacez tout capteur qui échouera l'étalonnage.</p>
<p>Étalonnage arrêté (vérifier les tubulures de pompe)</p>	<p>Faible débit de gaz détecté ; l'étalonnage est arrêté jusqu'au rétablissement d'un débit correct.</p>	<p>Vérifiez toutes les tubulures externes, la bouteille de gaz et le détendeur. Effectuez un étalonnage une fois le débit rétabli.</p>
<p>Vérifier les branchements de bouteilles (1810-XXXX)</p>	<p>Indique une erreur possible au niveau des connexions des bouteilles. Le numéro de référence de la bouteille affectée s'affiche.</p>	<p>Vérifiez les connexions de câbles et de tubes à l'arrière de la station, du lecteur de carte et du régulateur de bouteille. Assurez-vous que chaque paire câble/tube est connectée à un jeu de ports (c.-à-d., vérifiez l'absence de « connexions croisées » entre les câbles et les tubes).</p>

Tableau 5.1. Comprendre les messages d'erreur

Message	Causes possibles ou statut	Actions recommandées
Erreur de communication	La station d'accueil ne parvient pas à communiquer avec l'appareil qui y est placé. Ceci peut indiquer une batterie partiellement ou totalement déchargée, ou un problème qui empêche l'appareil de se charger. Par exemple quand l'appareil est relié après une exposition à des températures froides, ou après un surplus de chaleur suite à un chargement.	Si l'erreur persiste, vérifiez la batterie de l'appareil et remplacez-la si c'est nécessaire.
Brancher air frais ou air de mise à zéro sur port 1	La configuration de la station d'accueil dans iNet Control prend en charge à la fois l'air frais et l'air de mise à zéro sur le port 1.	Vérifiez qu'une bouteille de gaz d'étalonnage n'est pas reliée à ce port.
Brancher air frais sur port 1	La configuration de la station d'accueil dans iNet Control prend en charge l'air frais sur le port 1.	Branchez un raccord d'air frais sur le port 1.
Brancher air de mise à zéro sur port 1	La configuration de la station d'accueil dans iNet Control prend en charge une bouteille d'air de qualité adéquate pour la mise à zéro sur le port 1.	Branchez une bouteille d'air de qualité adéquate pour la mise à zéro sur le port d'air frais.
Contacteur ISC code 101-X	La station d'accueil a une erreur de système et est inopérante.	L'unité requiert le recours au service d'usine. Contactez Industrial Scientific
Contacteur ISC code 102	Il y a un problème avec le numéro de série de la station d'accueil.	Contactez Industrial Scientific.
Contacteur ISC code 106	Un problème concernant le numéro de série de l'appareil relié est intervenu.	Déconnectez l'appareil. Contactez Industrial Scientific
Contacteur ISC code 109	Une erreur est survenue pendant une mise à jour du microprogramme de l'appareil relié.	Déconnectez l'appareil. Contactez un membre de l'équipe de sécurité ou Industrial Scientific.
Contacteur ISC code 118	La station d'accueil présente une erreur au niveau du système et est dans la capacité de fonctionner.	L'unité exige des travaux de réparation en usine. Veuillez contacter Industrial Scientific.
Bouteille périmée (1810-XXXX)	Ce message indique que la bouteille de gaz est périmée. Le numéro de référence de la bouteille s'affiche.	Remplacez la bouteille.
Niveau bas dans la bouteille (1810-XXXX)	Le numéro de référence indique que le niveau est bas dans la bouteille de gaz Industrial Scientific.	Prévoyez de remplacer la bouteille dans les plus brefs délais.
Erreur de l'appareil	L'appareil relié est en état d'alarme système. Si l'appareil est un MX6, un code d'erreur à quatre chiffres s'affiche dans le message.	Déconnectez l'appareil. Contactez un membre de l'équipe de sécurité ou Industrial Scientific.
Appareil pas prêt	Le capteur se polarise et n'est pas prêt pour l'application de gaz.	Attendez que le capteur polarisé se stabilise. La station d'accueil affichera un message « Prêt » lorsque le capteur se sera stabilisé.
Pompe de l'appareil défectueuse	L'appareil relié est en état de défaut de pompe.	Déconnectez et éteignez l'appareil. Vérifiez la pompe de l'appareil et l'absence de débris, corrigez l'installation si elle est incorrecte ou réparez des dégâts dans les endroits suivants : le bouchon d'entrée, le barillet d'entrée et le filtre à poussière. Remplacez tout composant endommagé ou usé.

Tableau 5.1. Comprendre les messages d'erreur

Message	Causes possibles ou statut	Actions recommandées
Le couvercle n'est pas fermé	Un appareil est relié, mais le couvercle de la station n'est pas fermé.	Vérifiez le couvercle du socle. À la fermeture, vous sentirez un léger impact de connexion. Certaines stations qui desservent des appareils avec pompes sont équipées d'un couvercle détachable : assurez-vous que le couvercle est fermement fixé.
Erreur réseau (uniquement pour les unités DSXi et les comptes iNet)	La station d'accueil ne peut pas se connecter à iNet Control. Si l'adresse IP est disponible, elle sera affichée sur l'écran de l'unité.	Contactez Industrial Scientific.
Aucun capteur n'est activé	Aucun capteur n'est installé sur l'appareil ou les capteurs installés sont désactivés.	Déconnectez l'appareil et traitez les problèmes d'installation ou d'activation de capteurs.
Échec étalon. préc. Étalonner manuellement) (CLO2)	Le message affiché indique le capteur dont l'étalonnage a échoué précédemment. (CLO2 illustré). Remarque : Ceci ne s'applique qu'aux capteurs qui nécessitent un étalonnage manuel (p.ex. CLO2 et O3)	Étalonnez manuellement l'appareil.
Remplacer la bouteille (1810-XXXX)	Ce message indique que la bouteille de gaz est vide. Le numéro de référence de la bouteille s'affiche.	Remplacez la bouteille.
Renvoyez la station d'accueil à Industrial Scientific (uniquement pour les comptes iNet)	La station est inopérante. Elle a été désactivée par iNet.	Si un instrument est relié, déconnectez-le et reliez-le à une autre station d'accueil compatible. Renvoyez la station d'accueil inopérante à Industrial Scientific
Renvoyez l'appareil à Industrial Scientific (uniquement pour les comptes iNet)	L'appareil est inopérant. Elle a été désactivée par iNet. Selon le type d'appareil, l'alarme se déclenchera ou un message similaire à « config » s'affichera.	Déconnectez l'appareil et renvoyez-le à Industrial Scientific.
Sauvegarde sur le périphérique USB : ÉCHEC (uniquement pour les unités en mode autonome DSX)	Le téléchargement des données de l'appareil a échoué.	Vérifiez la connexion du périphérique USB.
Erreur de capteur	L'instrument placé dans la station d'accueil est en état d'erreur. Si cette information est disponible, la position du capteur en erreur s'affiche.	Déconnectez l'appareil et traitez les problèmes d'installation de capteurs.
Capteur manquant	L'appareil relié utilise la technologie DualSense® (redondance de capteur) et n'est équipé que d'un seul capteur.	L'afficheur de l'appareil indiquera le capteur qui est à l'origine de l'erreur. Répondez conformément à la politique de sécurité de votre société.
Non disponible	Une erreur interne empêche la station d'accueil de fonctionner normalement.	Contactez Industrial Scientific.
Appareil déconnecté)	Un appareil a été déconnecté pendant le fonctionnement d'une station d'accueil. Le message ne s'affiche que brièvement.	Reliez à nouveau l'appareil à la station d'accueil.

Garantie et limitation de responsabilité

Garantie

Industrial Scientific Corporation garantit l'absence de défaut matériel et de confection de ses stations d'accueil DSX dans des conditions d'utilisation et d'entretien normales et adéquates, comme suit :

- Mode autonome DSX : pendant deux ans à compter de la date d'envoi de l'appareil par Industrial Scientific Corporation.
- Mode connecté au cloud DSXi : pendant toute la période de prise en charge de la station d'accueil par Industrial Scientific Corporation.

Limitation de responsabilité

LA GARANTIE CI-DESSUS SE LIMITE STRICTEMENT AUX CONDITIONS ET REMPLACE TOUT AUTRE CONTRAT DE GARANTIE, TOUTES GARANTIES, EXPLICITES OU IMPLICITES, DU FAIT DE LA LOI, PENDANT UNE TRANSACTION, LA PRATIQUE DU COMMERCE OU AUTRE. INDUSTRIAL SCIENTIFIC NE DONNE AUCUNE AUTRE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS SE LIMITER AUX GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION POUR UN USAGE PARTICULIER.

DANS LE CAS OÙ UN PRODUIT EST NON CONFORME À LA GARANTIE CI-DESSUS, LE SEUL RECOURS DE L'ACHETEUR ET LA SEULE OBLIGATION DE INDUSTRIAL SCIENTIFIC DOIT ÊTRE, À LA SEULE DISCRÉTION D'INDUSTRIAL SCIENTIFIC, DE REMPLACER OU DE RÉPARER LE PRODUIT NON CONFORME OU REMBOURSER LE PRIX DE L'ACHAT INITIAL DU PRODUIT NON CONFORME.

EN AUCUN CAS INDUSTRIAL SCIENTIFIC NE SERA RESPONSABLE POUR TOUT AUTRE DOMMAGE SPÉCIAL, ACCIDENTEL OU FORTUIT OU TOUT AUTRE DOMMAGE SEMBLABLE, Y COMPRIS LA PERTE DE BÉNÉFICE OU D'USAGE, DÉCOULANT DE LA VENTE, LA FABRICATION OU L'UTILISATION DE TOUT PRODUIT VENDU CI-DESSOUS, QUE CES ACTES DE PROCÉDURE PORTENT SUR DES CONTRATS OU LA RESPONSABILITÉ CIVILE, Y COMPRIS LA RESPONSABILITÉ CIVILE DÉLICTEUELLE STRICTE, ET QU'INDUSTRIAL SCIENTIFIC AIT ÉTÉ INFORMÉE DE L'ÉVENTUALITÉ DE TELS DOMMAGES.

La responsabilité complète d'Industrial Scientific ci-dessous, quelle que soit la cause (à l'exception de préjudices corporels causés par la négligence d'Industrial Scientific), qu'elle découle de l'accord, du contrat de garantie, de la responsabilité civile (y compris la négligence), de la responsabilité stricte, de la responsabilité des produits ou de tout autre théorie de responsabilité, se limitera au moindre dommage encouru par l'acheteur ou au prix payé à Industrial Scientific pour les produits qui font l'objet de la réclamation de l'acheteur. Toute réclamation doit être adressée à Industrial Scientific dans l'année qui suit la raison de la réclamation, et l'acheteur renoncera explicitement à des délais de prescription plus longs.

Il est une condition expresse de la garantie d'Industrial Scientific que tout produit doit être inspecté avec soin par l'acheteur à la réception, étalonné correctement pour l'utilisation particulière de l'acheteur, utilisé, réparé et révisé conformément aux instructions indiquées dans la documentation des produits d'Industrial Scientific. La réparation et l'entretien par un personnel non qualifié annulera la garantie, de même que l'utilisation de consommables ou pièces de rechange non approuvés. De même pour d'autres produits sophistiqués, il est primordial et cela constitue une condition de la garantie d'Industrial Scientific, que tout personnel utilisant les produits connaisse parfaitement leurs utilisations, capacités et limites, telles qu'elles sont renseignées dans la documentation applicable aux produits.

L'acheteur reconnaît que cette seule condition détermine le but et l'adéquation des produits achetés. Les parties s'accorderont que tout conseil technique ou autre donné par Industrial Scientific, conformément à l'utilisation des produits ou services, est fourni gratuitement et au risque de l'acheteur ; par conséquent,

Industrial Scientific ne peut être tenue responsable des conseils donnés ou des résultats obtenus et n'a aucune obligation par rapport à ces derniers.

Coordonnées

Industrial Scientific Corporation

1 Life Way
Pittsburgh, PA 15205-7500 USA
Web: www.indsci.com
Phone: +1 412-788-4353 or 1-800-DETECTS (338-3287)
E-mail: info@indsci.com
Fax: +1 412-788-8353

Industrial Scientific France S.A.S.

11D Rue Willy Brandt
62002 Arras Cedex, France
Web: www.indsci.com
Phone: +33 (0)1 57 32 92 61
E-mail: info@eu.indsci.com
Fax: +33 (0)1 57 32 92 67

英思科传感仪器（上海）有限公司

地址：中国上海市浦东金桥出口加工区桂桥路290号
邮编：201206
电话：+86 21 5899 3279
传真：+86 21 5899 3280
E-mail：iscapinfogroup@indsci.com
网址：www.indsci.com
服务热线：+86 400 820 2515

To locate a nearby distributor of our products or an Industrial Scientific service center or business office, visit us at www.indsci.com.

Rendez-vous sur notre site Web www.indsci.com, si vous voulez trouver un distributeur de nos produits près de chez vous, ou, si vous recherchez un centre de service ou un bureau Industrial Scientific.

Besuchen Sie uns unter www.indsci.com, um einen Vertriebshändler unserer Produkte oder ein Servicecenter bzw. eine Niederlassung von Industrial Scientific zu finden.

Para buscar un distribuidor local de nuestros productos o un centro de servicio u oficina comercial de Industrial Scientific, visite www.indsci.com.

如需查找就近的产品经销商或 Industrial Scientific 服务中心或业务办事处，请访问我们的网站 www.indsci.com。

INDUSTRIAL

SCIENTIFIC